



OPÉRA
DE MONTRÉAL

2011 - 2012



DIRECTEUR ARTISTIQUE
ARTISTIC DIRECTOR
MICHEL BEAULAC

L'invitation est lancée. **IL Y AURA NOCES EN SEPTEMBRE À L'OPÉRA DE MONTRÉAL.** Figaro marie Susanna en dépit des intrigues de château. Le divin Mozart servi par une distribution de haute tenue, dont les Canadiens Addis, Guilmette, Boulianne et Sylvestre. Tom Diamond mettra en scène cette comédie raffinée où se succèdent les airs les plus aimés du compositeur. **L'ŒUVRE-DÉCOUVERTE CETTE ANNÉE : RUSALKA D'ANTONIN DVOŘÁK.** L'opéra, inspiré de *La petite sirène* d'Andersen, raconte un amour impossible entre une créature des eaux et un prince. Kelly Kaduce, Konstantin Andreyev et le Canadien Robert Pomakov interprètent cette œuvre phare du répertoire tchèque. La scénographie magique vous transportera dans un monde imaginaire reflété si justement par la célèbre romance « à la lune ». John Keenan dirige l'Orchestre Métropolitain à l'occasion de ses débuts montréalais. **UNE MUSIQUE PUISSANTE, DES PASSIONS EMBRASÉES, DES PERSONNAGES PLUS GRANDS QUE NATURE SERVIS PAR DES VOIX À LEUR MESURE; C'EST L'INCONTOURNABLE IL TROVATORE DE VERDI.** Julian Gavin, Hiromi Omura et Gregory Dahl foulent de nouveau notre scène aux côtés de l'incandescente Azucena de Laura Brioli. Francesco Maria Colombo dirige l'Orchestre symphonique de Montréal avec la fougue qu'on lui connaît. **LE DOCTEUR FAUST VEND SON ÂME POUR RETROUVER LA JEUNESSE DANS LE CHEF-D'ŒUVRE DE GOUNOD.** Redécouvrez cet opéra, qui est vraiment de notre temps, dans une nouvelle production signée Gauthier-Landreville-Accolas. Les plus beaux talents de la relève canadienne sont de la distribution : aux Bélanger, Dupuis, Lebel, s'ajoutent des artistes de haut niveau tels Mary Dunleavy et Alexander Vinogradov. Emmanuel Plasson est à la tête de l'Orchestre Métropolitain à l'occasion de ses débuts canadiens. **L'ATELIER LYRIQUE DE L'OPÉRA DE MONTRÉAL ET L'ÉCOLE NATIONALE DE THÉÂTRE DU CANADA NOUS INVITENT CHEZ ROSSINI; UNE SOIRÉE DE MILLE SOURIRES ET VOCALISES.** Enfin, pour sa 16^e édition, le Gala met de l'avant les plus grands airs interprétés par les plus belles voix d'ici. C'est un rendez-vous à L'ADRESSE SYMPHONIQUE pour les vrais amateurs d'art lyrique. **BONNE SAISON!**

*The invitations are in the mail. **THERE WILL BE A WEDDING IN SEPTEMBER AT THE OPÉRA DE MONTRÉAL.** Figaro will marry Susanna despite all of the scheming going on in the castle. The divine Mozart is well served by a high calibre cast including Canadians Addis, Guilmette, Boulianne, and Sylvestre. Tom Diamond will bring to life this refined comedy in which the composer's most well-loved arias come one after another. **THIS YEAR'S WORK TO DISCOVER: RUSALKA BY ANTONIN DVOŘÁK.** The opera, inspired by Andersen's *The Little Mermaid*, tells the story of an impossible love between a water dweller and a prince. Kelly Kaduce, Konstantin Andreyev, and Canadian Robert Pomakov perform this leading work of the Czech repertoire. The magical set will carry you off to an imaginary world so aptly reflected in the famous *Song to the Moon*. John Keenan, making his Montreal debut, conducts the Orchestre Métropolitain. **POWERFUL MUSIC, BURNING PASSIONS, LARGER-THAN-LIFE CHARACTERS PORTRAYED BY VOICES THAT MORE THAN MEASURE UP—IT'S VERDI'S MUST-SEE, IL TROVATORE.** Julian Gavin, Hiromi Omura, and Gregory Dahl return to our stage, alongside Laura Brioli's positively incandescent Azucena. Francesco Maria Colombo conducts the Orchestre symphonique de Montréal with all of the passion for which he is known. **DOCTOR FAUST SELLS HIS SOUL TO REGAIN HIS YOUTH IN GOUNOD'S MASTERPIECE.** Rediscover this opera that is truly of our time, in a new production by Gauthier-Landreville-Accolas. The cast features some of our finest emerging Canadian talents: alongside Bélanger, Dupuis, and Lebel are such top-level artists as Mary Dunleavy and Alexander Vinogradov. Emmanuel Plasson, in his Canadian debut, leads the Orchestre Métropolitain. **THE ATELIER LYRIQUE DE L'OPÉRA DE MONTRÉAL AND THE NATIONAL THEATRE SCHOOL OF CANADA INVITE US TO VISIT ROSSINI; AN EVENING FILLED WITH SMILES AND DAZZLING VOCAL!** And finally, for its 16th edition, the Gala showcases opera's greatest arias performed by our finest home-grown voices. It's a date, for true fans of opera, at the ADRESSE SYMPHONIQUE. **HAVE A GREAT SEASON!***

**C'EST
SEULEMENT**

À L'OPÉRA

ONLY AT THE OPERA

QUE L'ON PEUT FAIRE CETTE EXPÉRIENCE MAGISTRALE ET SIMULTANÉE DU CHANT, DE LA MUSIQUE ET DU THÉÂTRE. L'OPÉRA DE MONTRÉAL, DANS UNE PLACE DES ARTS QUI VOUS OUVRE DE NOUVELLES PORTES, VOUS PROPOSE UNE SAISON 2011-2012 PAVÉE DE RENCONTRES EXCEPTIONNELLES. **—————** CAN THIS BRILLIANT BLEND OF MUSIC, SINGING, AND THEATRE TAKE PLACE. AND ONLY THE OPÉRA DE MONTRÉAL, IN A NEWLY REVITALIZED PLACE DES ARTS, CAN OFFER A 2011-2012 SEASON FILLED WITH EXTRAORDINARY ENCOUNTERS. **—————**



NICOLE CABELL UNE ÉTOILE INTERNATIONALE À MONTRÉAL! NICOLE CABELL EST UNE DES SOPRANOS LES PLUS RECHERCHÉES DE LA SCÈNE LYRIQUE ACTUELLE. SON ALBUM SOLO SOPRANO, ENREGISTRÉ POUR DECCA, A ÉTÉ NOMMÉ «CHOIX DE L'ÉDITEUR» DU MAGAZINE GRAMOPHONE, EN PLUS DE GAGNER DES PRIX EN FRANCE ET EN ALLEMAGNE.

NICOLE CABELL AN INTERNATIONAL STAR IN MONTREAL! NICOLE CABELL IS CURRENTLY ONE OF THE MOST HIGHLY SOUGHT-AFTER SOPRANOS ON THE OPERA SCENE. HER SOLO SOPRANO ALBUM, RECORDED FOR DECCA, WAS PICKED AS AN "EDITOR'S CHOICE" BY GRAMOPHONE MAGAZINE AND WON PRIZES IN FRANCE AND GERMANY.

17, 20, 22, 24 SEPTEMBRE / SEPTEMBER 2011 // NOUVELLE HEURE 19H30 / NEW TIME 7:30 P.M. // SALLE WILFRID-PELLETIER // CHANTÉ EN ITALIEN AVEC SURTITRES FRANÇAIS ET ANGLAIS. / SUNG IN ITALIAN WITH ENGLISH AND FRENCH SURTITLES.

Le jour où Figaro va épouser Suzanne, il découvre que son patron, le Comte, veut lui voler sa future. Figaro entreprend de contrecarrer ses plans; la Comtesse veut se venger de son mari, aidée de Suzanne, pendant que l'adolescent Chérubin cherche à séduire toutes les femmes du château! Un chassé-croisé amoureux digne d'une téléréalité! Les personnages se déguisent, se cachent dans les armoires, sautent par les fenêtres, se cherchent dans la nuit... Au-dessus de ce charivari plane la musique divine de Mozart, qui souligne aussi bien les frémissements du cœur que la lutte des classes. **On the day that Figaro is to marry Susanna,**

he finds out that his employer, the Count, wants to steal his bride-to-be. Figaro proceeds to thwart his plans... the Countess seeks revenge on her husband with Susanna's help... and young Cherubino tries to seduce every woman in the castle! More romantic comings-and-goings than on a reality TV show! The characters get disguised, hide in closets, jump out of windows, and look for each other in the dark... And hovering above all the uproar is Mozart's divine music—as masterful at conveying the stirrings of the heart as it is at chronicling the war of the classes.

// COMTE
ALMAVIVA /
COUNT ALMAVIVA
PHILLIP ADDIS
// COMTESSE /
COUNTESS
NICOLE CABELL
// FIGARO
ROBERT
GLEADOW
// CHERUBINO
JULIE BOULIANNE
// SUSANNA
HÉLÈNE
GUILMETTE
// CHEF /
CONDUCTOR
PAUL NADLER
// METTEUR
EN SCÈNE /
STAGE DIRECTOR
TOM DIAMOND

// DÉCORS &
COSTUMES /
SETS &
COSTUMES
ALLEN CHARLES
KLEIN
// ÉCLAIRAGES /
LIGHTING
ANNE-
CATHERINE
SIMARD-
DERASPE
// MUSICIENS
DE L'ORCHESTRE
MÉTROPOLITAIN
MUSICIANS
CHŒUR DE
L'OPÉRA
DE MONTRÉAL
// COPRODUCTION
THE MICHIGAN
OPERA –
OPÉRA DE
MONTRÉAL

LES NOCES,

M O Z A R T

ET

NICOLE CABELL

THE MARRIAGE
OF FIGARO,
MOZART
AND NICOLE
CABELL



LES NOCES DE FIGARO

MOZART



KELLY KADUCE STAR MONTANTE! GAGNANTE DES AUDITIONS DU METROPOLITAN OPERA, KELLY KADUCE S'EST RAPIDEMENT TAILLÉ UNE PLACE DE CHOIX SUR LES SCÈNES DES ÉTATS-UNIS ET D'EUROPE. ELLE A ABORDÉ À DEUX REPRISÉS LE RÔLE DE RUSALKA, AVEC OPERA MINNESOTA ET AU DENVER OPERA. **KELLY KADUCE RISING STAR!** WINNER OF THE PRESTIGIOUS METROPOLITAN OPERA AUDITIONS, KELLY KADUCE HAS SWIFTLY GAINED PROMINENCE ON STAGES IN THE UNITED STATES AND EUROPE. SHE HAS PERFORMED THE ROLE OF RUSALKA TWICE BEFORE, WITH OPERA MINNESOTA AND AT THE DENVER OPERA.

PREMIÈRE À LA COMPAGNIE / COMPANY PREMIERE 12, 15, 17, 19 NOVEMBRE / NOVEMBER 2011 // NOUVELLE HEURE 19H30 / NEW TIME 7:30P.M. // SALLE WILFRID-PELLETIER // CHANTÉ EN TCHÈQUE AVEC SURTITRES FRANÇAIS ET ANGLAIS. // SANG IN CZECH WITH ENGLISH AND FRENCH SURTITLES.

Rusalka, créature des eaux, tombe amoureuse d'un prince vivant sur la terre ferme. Avec l'aide de la sorcière Ježibaba, Rusalka devient humaine mais elle sera damnée si son époux la trompe. Le jour du mariage, le Prince abandonne Rusalka pour une princesse étrangère... L'histoire de *La petite sirène*, magnifiée par les mélodies envoûtantes de Dvořák. L'occasion d'entendre dans son contexte la célèbre « romance à la lune », un des plus grands tubes de l'opéra de tout le répertoire. La soprano américaine en pleine ascension Kelly Kaduce incarne une Rusalka toute en émotion, déchirée entre la froideur des fonds marins et l'ardeur du désir terrestre.

Rusalka, a water dweller, has fallen in love with a land-living Prince. With the help of the witch Ježibaba, Rusalka becomes human but will be damned if betrayed by her husband. On their wedding day, the Prince abandons Rusalka for a foreign princess... The story of The Little Mermaid, enhanced by Dvořák's captivating melodies. The perfect opportunity to hear one of opera's greatest hits, the ultra-famous "Song to the Moon", in its original context. Rising American soprano Kelly Kaduce portrays an emotional Rusalka, torn between the cold, watery depths and the intensity of terrestrial desire.

//RUSALKA
KELLY KADUCE
// LE PRINCE /
THE PRINCE
**KONSTANTIN
ANDREYEV**
// VODNIK
**ROBERT
POMAKOV**
// JEŽIBABA
LILIANA
NIKITEANU
// CHEF /
CONDUCTOR
JOHN KEENAN
// METTEUR
EN SCÈNE /
STAGE DIRECTOR
BILL MURRAY
/ POUR / FOR
ERIC SIMONSON

// DÉCORS / SETS
ERHARD ROM
// COSTUMES
**KÁRIN
KOPISCHKE**
// VIDÉOS / VIDEOS
**WENDALL K.
HARRINGTON**
// ORCHESTRE
MÉTROPOLITAIN
CHŒUR DE
L'OPÉRA DE
MONTREAL
// PRODUCTION
**THE MINNESOTA
OPERA –
BOSTON LYRIC
OPERA**

LE CHANT

DE LA

SIRE

RÉ

A SIREN'S SONG

N E



RUSALKA DVOŘÁK

POUR LES FANS

D'HIRO- MI

OMURA

FOR
THE FANS
OF
HIROMI
OMURA

HIROMI OMURA DE RETOUR À MONTRÉAL! EN 2008, ELLE ÉBLOUIT LES 33 000 SPECTATEURS VENUS ASSISTER À LA RETRANSMISSION DE *MADAME BUTTERFLY* SUR ÉCRAN GÉANT, DEVANT LA PLACE DES ARTS. RÉVÉLÉE À LA SCÈNE LYRIQUE INTERNATIONALE DANS CETTE PRESTATION, ELLE CHANTE ICI POUR LE PREMIÈRE FOIS LE RÔLE DE LEONORA.

HIROMI OMURA BACK IN MONTREAL! IN 2008, SHE DAZZLED THE 33,000 SPECTATORS WHO CAME TO WITNESS *MADAMA BUTTERFLY* BROADCAST ON A GIANT SCREEN IN FRONT OF PLACE DES ARTS. RENOWNED ON THE INTERNATIONAL OPERA SCENE FOR HER PORTRAYAL OF CIO-CIO-SAN, SHE NOW SINGS THE ROLE OF LEONORA FOR THE FIRST TIME HERE.

21, 24, 26, 28 JANVIER / JANUARY 2012 // NOUVELLE HEURE 19H30 / NEW TIME 7:30 P.M. // SALLE WILFRID-PELLETIER // CHANTÉ EN ITALIEN AVEC SURTITRES FRANÇAIS ET ANGLAIS. / SUNG IN ITALIAN WITH ENGLISH AND FRENCH SURTITLES.

Le Comte di Luna brûle de désir pour la belle Leonora, mais elle aime plutôt le chanteur errant Manrico. L'opposition entre les deux hommes finira dans la mort, sous l'œil d'Azucena, la sorcière assoiffée de vengeance... Dans une atmosphère de légende médiévale, troubadour, sorcière, gitans et seigneurs en armure s'affrontent à l'ombre de tours inquiétantes. Deuxième volet de la trilogie populaire de Verdi, *Il trovatore* enchaîne les duos fiévreux et les chœurs exaltants, des mélodies enflam-

mées chantées par des voix portées à l'incandescence! **Count di Luna burns with desire for the beautiful Leonora... but she is in love with a travelling singer named Manrico. The conflict between the two men will end in death, under the watchful eye of Azucena, a witch with a thirst for vengeance... In the medieval world of legend, a troubadour, a witch, gypsies, and armoured noblemen clash in the shadow of ominous towers. The second work in Verdi's popular trilogy, *Il trovatore* strings together frenzied duets and thrilling choruses—fiery melodies sung by incandescent voices!**

// LEONORA
HIROMI OMURA
// MANRICO
JULIAN GAVIN
// CONTE DI
LUNA
GREGORY DAHL
// AZUCENA
LAURA BRIOLI
// CHEF /
CONDUCTOR
**FRANCESCO
MARIA
COLOMBO**
// METTEUR EN
SCÈNE / STAGE
DIRECTOR
ORIOLO TOMAS
// DÉCORS &
COSTUMES

/ SETS &
COSTUMES
**OPÉRA DE
MONTRÉAL**
// ÉCLAIRAGES /
LIGHTING
**ANNE-
CATHERINE
SIMARD-
DERASPE**
// ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL
CHŒUR DE
L'OPÉRA DE
MONTRÉAL
// PRODUCTION
**OPÉRA DE
MONTRÉAL**





IL TROVATORE

VERDI

FAUST

U
S

T

REVISITÉ

FAUST... REVISITED

GAUTHIER-LANDREVILLE UN DUO D'ENFER! LE METTEUR EN SCÈNE ALAIN GAUTHIER ET LE SCÉNOGRAPHE OLIVIER LANDREVILLE, CONCEPTEURS DE PAGLIACCI/SCHICCHI (PRIX OPUS 2010), SIGNENT UNE NOUVELLE PRODUCTION. **GAUTHIER-LANDREVILLE A DEVILISHLY GOOD DUO!** STAGE DIRECTOR ALAIN GAUTHIER AND SET DESIGNER OLIVIER LANDREVILLE, CREATORS OF PAGLIACCI/SCHICCHI (2010 OPUS AWARD WINNER), BRING US THEIR NEW PRODUCTION.

NOUVELLE PRODUCTION / NEW PRODUCTION 19, 22, 24, 26 MAI / MAY 2012 // NOUVELLE HEURE 19H30 / NEW TIME 7:30 P.M. // SALLE WILFRID-PELLETIER // CHANTÉ EN FRANÇAIS AVEC SURTITRES FRANÇAIS ET ANGLAIS. / SUNG IN FRENCH WITH ENGLISH AND FRENCH SURTITLES.

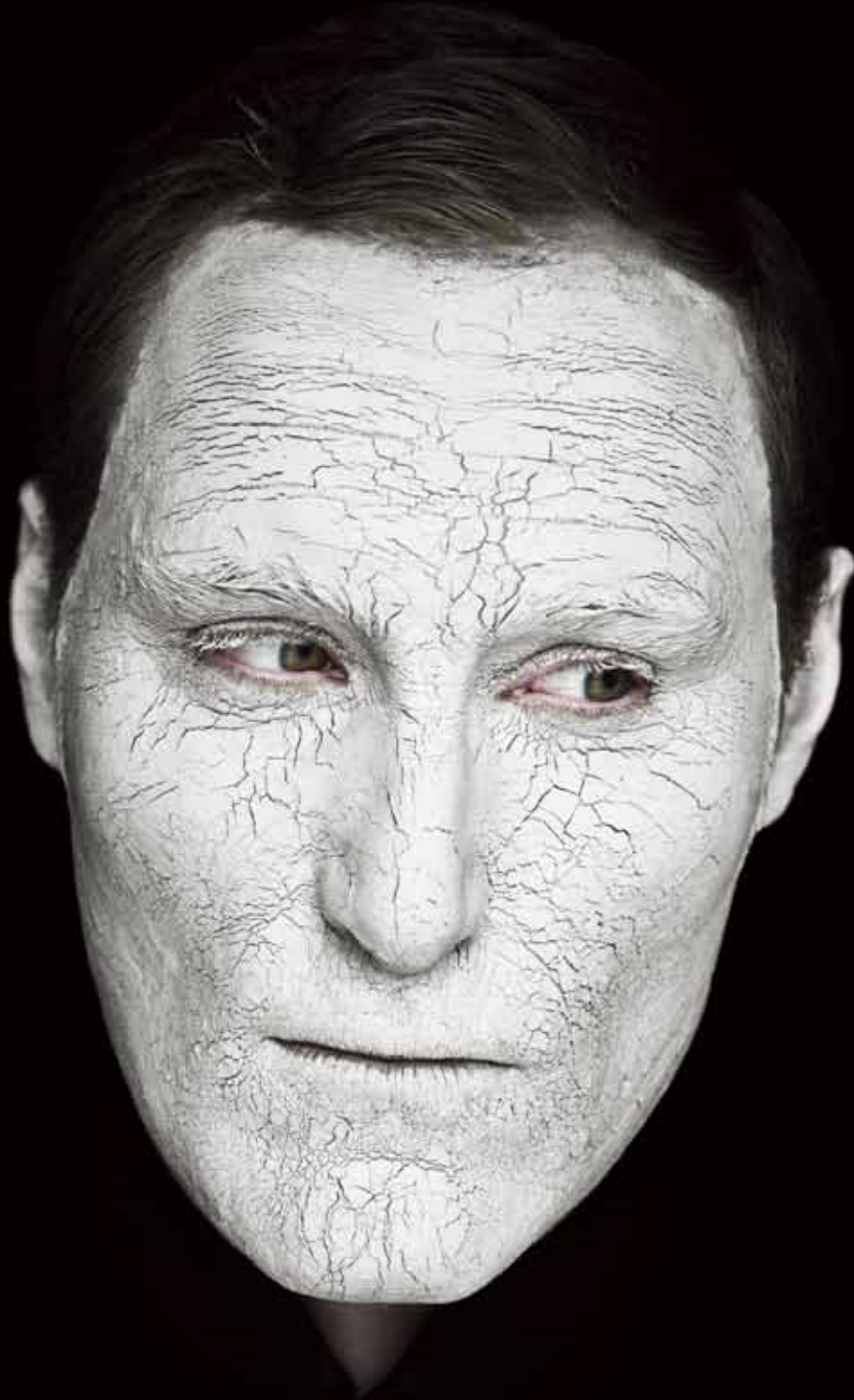
Vous connaissez l'histoire : pour retrouver sa jeunesse, le docteur Faust fait un pacte avec le diable! Un diable insolent qui multiplie les coups d'éclat pour mener son « protégé » dans les bras de la belle Marguerite. Elle y laissera sa vie, lui son âme... Mais des surprises vous attendent puisque l'Opéra de Montréal vous promet cette saison une toute nouvelle production signée Alain Gauthier. De l'« Air des bijoux » au « chœur des soldats », le chef-d'œuvre de Gounod contient des mélodies parmi les plus connues de tout le répertoire. Dans la distribution : le père et le fils, Guy et Antoine Bélanger, se partagent le rôle de Faust. Étoile montante en

Europe et en Amérique du Nord, le baryton québécois Etienne Dupuis s'empare avec panache du rôle de Valentin, aux côtés de Mary Dunleavy, diva applaudie sur les plus grandes scènes américaines. *You know the story: to regain his youth, Doctor Faust makes a deal with the Devil... An impudent Devil whose endeavors lead his "protégé" into the arms of the beautiful Marguerite. She will lose her life, while he loses his soul... But there are surprises in store, since, this season, the Opéra de Montréal is bringing you an all-new production by Alain Gauthier. From the "Jewel Song" to the "Soldiers' Chorus", Gounod's masterpiece includes some of the most well-known music in the repertoire. In the cast: father and son Guy Bélanger and Antoine Bélanger share the role of Doctor Faust. A rising star in Europe and North America, Quebec baritone Etienne Dupuis takes on the role of Valentin with great panache, alongside diva Mary Dunleavy, who has won acclaim on some of America's greatest stages.*

// FAUST
VIEUX / OLD
GUY BÉLANGER
// FAUST
JEUNE / YOUNG
**ANTOINE
BÉLANGER**
// MARGUERITE
**MARY
DUNLEAVY**
// MÉPHISTO-
PHÉLÈS
**ALEXANDER
VINOGRADOV**
// VALENTIN
**ETIENNE
DUPUIS**
// CHEF /
CONDUCTOR
**EMMANUEL
PLASSON**

// METTEUR EN
SCÈNE / STAGE
DIRECTOR
**ALAIN
GAUTHIER**
// DÉCORS /
SETS
**OLIVIER
LANDREVILLE**
// ORCHESTRE
MÉTROPOLITAIN
CHŒUR DE
L'OPÉRA DE
MONTRÉAL
// NOUVELLE
PRODUCTION / NEW
PRODUCTION
**OPÉRA DE
MONTRÉAL**





FAUST GOUNOD

ROSSINI

SI NI


ET SES MUSES

ROSSINI AND HIS MUSES

10, 13, 15, 17 MARS / MARCH 2012 // NOUVELLE HEURE 19H30 / NEW TIME 7:30P.M. // SALLE LUDGER-DUVERNAY
MONUMENT-NATIONAL // CHANTÉ EN ITALIEN AVEC SURTITRES FRANÇAIS ET ANGLAIS. / SANG IN ITALIAN WITH ENGLISH
AND FRENCH SURTITLES.

Gioacchino Rossini, un des compositeurs les plus célèbres de son époque, puise dans la femme son inspiration musicale. Elle prend tour à tour le visage de Rosina, Isabella, Angelina, toutes héroïnes de ses opéras. Dans un scénario conçu spécialement pour l'Atelier lyrique, goûtez les meilleurs moments du *Barbier de Séville*, de *L'Italienne à Alger* et de *La Cenerentola*. Tout le pétilllement de la musique de Rossini, l'envoûtement des mélodies, l'ivresse des vocalises! Une occasion exceptionnelle pour les artistes de l'Atelier de collaborer avec les jeunes concepteurs de l'École nationale de théâtre du Canada. **■■■■■■■■■■** *Gioacchino Rossini, one of the most highly celebrated composers of his day, finds in women his musical inspiration. He will call them Rosina, Isabella, Angelina, the heroins of his operas. Created especially for the Atelier lyrique, the evening proposes the finest excerpts of The Barber of Seville, The Italian Girl in Algiers and La Cenerentola. All the sparkling effervescence of Rossini's music—captivating melodies, exhilarating vocal fireworks! A golden opportunity for the artists of the Atelier to collaborate with the most promising designers of the National Theater School of Canada.*

// DIRECTEUR MUSICAL / MUSICAL
DIRECTOR **CLAUDE WEBSTER**
// SCÉNARIO ET MISE EN SCÈNE
/ SCENARIO AND STAGE DIRECTION
MARIE-NATHALIE LACOURSIÈRE
// AVEC ACCOMPAGNEMENT
DE PIANO / WITH PIANO ACCOMPANIMENT
// UNE 8^E COLLABORATION AVEC /
AN 8TH COLLABORATION WITH:

 École nationale de théâtre
du Canada
— LE TALENT S'Y RÉVÈLE DEPUIS 50 ANS

 monumentnational

L'ATELIER LYRIQUE DE L'OPÉRA DE MONTRÉAL Le mandat de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal est d'offrir des stages professionnels combinant formation et expérience scénique aux jeunes artistes canadiens ayant complété leurs études et se destinant à une carrière à l'opéra. Pour la saison 2011-2012, le programme est destiné à neuf chanteurs et un pianiste chef de chant. Les activités de l'Atelier se déroulent en alternance dans les deux langues officielles et permettent le perfectionnement du français ou de l'anglais comme langue seconde. L'Atelier a été fondé en 1984 par Yvonne Goudreau et est dirigé depuis 1990 par Chantal Lambert. Au cours de ses 27 années d'opérations, cent soixante-et-un jeunes Canadiens ont été formés à l'Atelier lyrique et plusieurs d'entre eux font aujourd'hui carrière sur la scène nationale et internationale. L'Atelier lyrique bénéficie du soutien financier du Ministère du Patrimoine canadien (Programme de formation dans le secteur des arts), du Conseil des arts et des lettres du Québec et de la Fondation Jacqueline Desmarais. Son commanditaire associé est Hydro-Québec. **■■■■■■■■■■** **ATELIER LYRIQUE DE L'OPÉRA DE MONTRÉAL** *The Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal has a mandate to offer professional internships that provide both training and on-stage experience for young Canadian artists who have completed their studies and intend to pursue a career in the field of opera. For the 2011-2012 season, the program is open to nine singers and one pianist/vocal coach. The Atelier lyrique's activities are carried out in both official languages, thus allowing members to refine their skills in English or French as a second language. Yvonne Goudreau founded the Atelier lyrique in 1984, and its director since 1990 has been Chantal Lambert. In its 27-year history, one hundred and sixty-one young Canadians have trained at the Atelier lyrique, and several of them now lead careers on national and international stages. The Atelier lyrique benefits from the financial support of Canadian Heritage, the Conseil des arts et des lettres du Québec, and the Jacqueline Desmarais Foundation. Its associate partner is Hydro-Québec.*

// **STAGIAIRES
DE LA SAISON
2011-2012
YOUNG ARTISTS**

// **ISAIAH BELL**
TÉNOR / TENOR
// **KARINE
BOUCHER**
SOPRANO
// **LUCIA
CESARONI**
SOPRANO
// **TINA CHANG**
PIANISTE /
PIANIST
// **FRÉDÉRIQUE
DROLET**
SOPRANO
// **AIDAN
FERGUSON**

MEZZO-
SOPRANO
// **RICCARDO
IANNELLO**
TÉNOR / TENOR
// **PHILIP
KALMANOVITCH**
BARYTON /
BARITONE
// **EMMA
PARKINSON**
MEZZO-
SOPRANO
// **JEAN-MICHEL
RICHER**
BARYTON /
BARITONE

The Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal has a mandate to offer professional internships that provide both training and on-stage experience for young Canadian artists who have completed their studies and intend to pursue a career in the field of opera. For the 2011-2012 season, the program is open to nine singers and one pianist/vocal coach. The Atelier lyrique's activities are carried out in both official languages, thus allowing members to refine their skills in English or French as a second language. Yvonne Goudreau founded the Atelier lyrique in 1984, and its director since 1990 has been Chantal Lambert. In its 27-year history, one hundred and sixty-one young Canadians have trained at the Atelier lyrique, and several of them now lead careers on national and international stages. The Atelier lyrique benefits from the financial support of Canadian Heritage, the Conseil des arts et des lettres du Québec, and the Jacqueline Desmarais Foundation. Its associate partner is Hydro-Québec.



**ÉVÈNEMENT-BÉNÉFICE
BENEFIT EVENT**

LE GALA

16^E ÉDITION / 16TH EDITION

NOUVEAU LIEU, NOUVEAU FORMAT! Pour sa fête annuelle de la voix, l'Opéra de Montréal étrenne l'Adresse symphonique. Les chanteurs les plus charismatiques du moment, Marie-Josée Lord et Marc Hervieux, partagent la scène avec la fine fleur du chant canadien : Manon Feubel, Antonio Figueroa, Gregory Dahl, Alexandre Sylvestre, Alain Coulombe... et des surprises! L'occasion d'entendre les plus beaux airs et ensembles du répertoire. En plus, l'intronisation au Panthéon canadien de l'art lyrique d'une personnalité canadienne qui a contribué de façon remarquable à l'essor de l'art lyrique au Canada. **A NEW VENUE, A**

NEW CONCEPT! *For its annual celebration of the voice, the Opéra de Montréal makes its way to the Adresse symphonique for the very first time. Today's most charismatic singers, Marie-Josée Lord and Marc Hervieux, share the stage with the cream of the Canadian opera scene: Manon Feubel, Antonio Figueroa, Gregory Dahl, Alexandre Sylvestre, Alain Coulombe... and a few surprises! A chance to hear the finest arias and ensembles in the repertoire! Also, a Canadian personality who has made a remarkable contribution to the development of opera in Canada will be inducted into the Canadian Opera Hall of Fame.*

DIMANCHE
4 DÉCEMBRE 2011
À 14 H
SUNDAY,
DECEMBER 4, 2011
AT 2 P.M.
ADRESSE SYMPHONIQUE
NEW CONCERT HALL

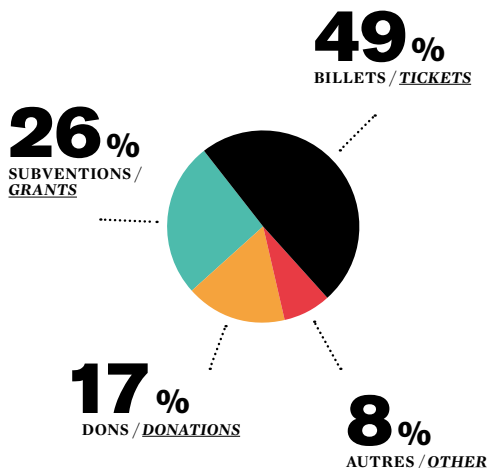
ORCHESTRE
MÉTROPOLITAIN
CHEUR DE L'OPÉRA
DE MONTRÉAL
// CHEF / CONDUCTOR
TIMOTHY VERNON



SOUTENIR L'OPÉRA

SUPPORT THE OPERA

**POUR PLUS D'INFORMATION / FOR MORE
INFORMATION MONIQUE DENIS, RESPONSABLE DONS
ET COMMANDITES / DONATIONS AND SPONSORSHIPS
MANAGER / 514.985.2222, POSTE / EXTENSION 2221
MDENIS@OPERADEMONTREAL.COM**



UNE PIERRE DEUX COUPS : INVESTIR DANS VOTRE COMMUNAUTÉ EN SOUTENANT VOTRE MAISON D'OPÉRA! Les grandes réalisations exigent de l'enthousiasme, et c'est grâce au vôtre que l'Opéra de Montréal continuera à se démarquer! Vous participez à l'édification de votre Métropole en appuyant l'Opéra de Montréal qui a à cœur de faire le pont entre la créativité, le développement et l'identité des communautés. **L'Opéra est un acteur de premier plan dans le développement économique, culturel et social puisque, chaque saison, il entretient des relations avec plus de 360 entreprises d'ici et embauche plus de 800 artistes et artisans.** En tant qu'amoureux d'art lyrique, le rayonnement de votre maison d'opéra vous tient vraiment à cœur? L'Opéra de Montréal investit la totalité de vos dons tant dans la création et la qualité artistique que dans la communauté. Notre engagement consiste à maintenir les projets que vous affectionnez : métrOpéra, coOpéra dans les écoles défavorisées, les préOpéras, les générales ouvertes aux étudiants, les matinées scolaires, et plein d'autres surprises que vous pourrez découvrir tout au long de la saison. Vous croyez que pour prospérer et se développer, une société doit soutenir son dynamisme culturel? Faites votre don dès maintenant et profitez d'une vaste gamme de privilèges. C'est grâce à votre implication que tout devient possible!

MAKE TWICE THE IMPACT: INVEST IN YOUR COMMUNITY WHILE SUPPORTING YOUR OPERA COMPANY! *Great achievements require enthusiasm, and it is through yours that the Opéra de Montréal will continue to make its mark! You play a role in improving your city when you support the Opéra de Montréal, which is committed to bridging the gap between creativity, development, and community identity. The Opéra is a key player in the city's economic, cultural, and social development, since, each year, it maintains relations with over 360 local firms, and hires over 800 artists and craftspeople. As a lover of opera, do you truly care about extending your opera company's reach? The Opéra de Montréal invests the whole of your donations as a whole in artistic creation and quality, and the community. We are committed to maintaining the projects you appreciate: metrOpera, coOpera in underprivileged schools, preOperas, open dress rehearsals for students, school matinees, and many other surprises you'll learn about over the course of the season. Do you believe that a society must support its cultural vitality in order to prosper and develop? Make your donation now and enjoy a wealth of benefits. Your involvement makes everything possible!*

NOTRE RAISON D'ÊTRE C'EST VOUS! NOS ABONNÉS ET NOTRE PUBLIC SONT LE MOTEUR QUI A INSPIRÉ CETTE MAGNIFIQUE SAISON ET QUE NOUS PRÉSENTONS EN 2011-2012. NOUS L'AVONS PENSÉE POUR VOTRE PLAISIR ET AUSSI PARCE QUE SANS VOUS ELLE NE PEUT SE CONCRÉTISER! MAIS SAVEZ-VOUS QUE MÊME À GUICHETS FERMÉS, LES REVENUS DE BILLETTERIE COUVRENT 49% DE NOS FRAIS DE PRODUCTION? **WE CAN DO WHAT WE DO... THANKS TO YOU!** OUR SUBSCRIBERS AND OUR AUDIENCE ARE THE DRIVING FORCE BEHIND THE MAGNIFICENT SEASON WE WILL BE PRESENTING OVER THE COURSE OF 2011-2012. WE'VE PUT IT ALL TOGETHER JUST FOR YOU... BECAUSE, WITHOUT YOU, THERE'S NO WAY WE COULD DO IT! BUT DID YOU KNOW THAT, EVEN WHEN WE SELL OUT, REVENUE FROM TICKET SALES ONLY COVERS 49% OF OUR PRODUCTION COSTS?

TOUS À L'OPÉRA

OPERA, FOR ONE AND ALL

PRÉOPÉRA

POUR MIEUX PLONGER
AU CŒUR DE L'ŒUVRE

**Avant chaque représentation,
une introduction avec extraits
musicaux.**

LIEU / Piano Nobile
de la salle Wilfrid-Pelletier

HEURE / 18h30

DURÉE / 30 minutes

En français avec résumé
en anglais

PRIX / gratuit pour les abonnés ;

5\$ pour les non-abonnés

(billets en vente à la billetterie
de la Place des Arts).

N.B. | Aucun préOpéra pour l'Atelier lyrique

PREOPERA

FOR A BETTER APPRECIATION
OF EACH WORK

**An introduction with
musical excerpts before
each performance.**

PLACE / Piano Nobile
in Salle Wilfrid-Pelletier

TIME / 6:30 p.m.

DURATION / 30 minutes

In French with a summary
in English

PRICE / Free for subscribers;

\$5 for non-subscribers (tickets

on sale at the Place des Arts
Box Office).

N.B. | No preOpera for the Atelier lyrique show

MÉTROPÉRA

Pour une sixième saison, les
minirecitals sont de retour avant
chaque spectacle dans les
stations de métro de Montréal.
Les plus beaux airs d'opéra par
les chanteurs de l'Atelier lyrique
de l'Opéra de Montréal. Calendrier
et stations sur notre site internet.
En collaboration avec la Société
de transport de Montréal (STM).



SUIVRE L'HISTOIRE DANS VOTRE LANGUE

Un écran installé au-dessus de
la scène permet de suivre toute
l'intrigue en français
et en anglais.

N.B. | Certaines sections de la salle ont
une vue limitée.



METROPERA

For the sixth year in a row,
minirecitals in Montreal's Metro
stations are back prior to each
production. Opera's finest arias
performed by the singers of the
Atelier lyrique de l'Opéra de
Montréal. Schedule and stations
on our website. In collaboration
with the Société de transport
de Montréal (STM).



OPERA SPEAKS YOUR LANGUAGE

Surtitles on a screen just above
the stage allow you to follow
the plot in English and French.

N.B. | Screen is partially obstructed
in certain sections.



POUR LES ÉCOLES

**INFO / 514.985.2222, POSTE 2225
operademontreal.com/education**

L'OPÉRA EST UN ART VIVANT QUI PERMET AUX ENFANTS ET AUX ADOS DE
DÉVELOPPER LEUR GOÛT POUR LA MUSIQUE ET LES ARTS. CHAQUE ANNÉE,
L'OPÉRA DE MONTRÉAL OUVRE SES PORTES À PLUSIEURS MILLIERS DE JEUNES
DES NIVEAUX PRIMAIRE ET SECONDAIRE POUR LEUR PERMETTRE D'ASSISTER
GRATUITEMENT AUX RÉPÉTITIONS ET DE S'INITIER À CET ART.

LES GÉNÉRALES OUVERTES Trois générales ouvertes gratui-
tement aux groupes scolaires des niveaux secondaire et collégial
UNIQUEMENT, âgés de 12 à 17 ans. // **RÉSERVATION OBLIGATOIRE.**
Ces représentations sont offertes gratuitement grâce au soutien financier de
M. et Mme Bernard Stotland et de leur famille et de RBC Investissements, gestion privée.

MR. AND MRS.
BERNARD STOTLAND
AND FAMILY



LA MATINÉE SCOLAIRE Une introduction à l'opéra
pour les jeunes des 5^e et 6^e du primaire.

FOR SCHOOLS

**INFO / 514.985.2222, EXT. 2225
operademontreal.com/education**

OPERA IS A LIVING ART FORM THAT ALLOWS CHILDREN AND TEENS TO
CULTIVATE THEIR APPRECIATION OF MUSIC AND THE ARTS. EACH YEAR, THE
OPÉRA DE MONTRÉAL OPENS ITS DOORS TO SEVERAL THOUSAND YOUNG
PEOPLE AT THE ELEMENTARY AND HIGH SCHOOL LEVELS, GIVING THEM THE
OPPORTUNITY TO ATTEND DRESS REHEARSALS AND INTRODUCING THEM TO
THE ART FORM—FREE OF CHARGE.

OPEN DRESS REHEARSALS Three dress rehearsals open free of
charge ONLY to high school, and college level groups of ages 12 to 17. //
RESERVATIONS REQUIRED.

These performances are offered free of charge through the financial support of
Mr. and Mrs. Bernard Stotland and Family, and RBC Investments, Private Banking.

MR. AND MRS.
BERNARD STOTLAND
AND FAMILY



SCHOOL MATINEE An introduction to opera for 5th and
6th grade elementary school students.

**AU CŒUR DE L'OPÉRA, SUIVEZ-NOUS
SUR FACEBOOK ET TWITTER
GET TO THE HEART OF OPERA
FOLLOW US ON FACEBOOK AND TWITTER**

facebook twitter

S'ABONNER, C'EST OBTENIR LES MEILLEURES PLACES ET ÉCONOMISER!

**SUBSCRIBING MEANS GETTING THE BEST
SEATS AND SAVING MONEY!**

NOUVEAU LES MARDIS MINIS

Obtenez jusqu'à 30% de rabais en vous abonnant le mardi, l'équivalent d'un spectacle gratuit. Offre non valable pour la production de l'Atelier.

PAIEMENT ÉCHELONNÉ EN

- / 1 versement
- / 2 versements égaux
(au moment de l'abonnement,
15 novembre)
- / 3 versements égaux
(au moment de l'abonnement,
15 septembre, 15 février)
- / 4 versements égaux
(au moment de l'abonnement,
15 septembre, 15 novembre,
15 février)

NEW MINI TUESDAYS

Up to 30% off when you subscribe to Tuesday performances—like seeing one show for free. Offer not valid for the Atelier lyrique production.

INSTALMENT PAYMENTS

- / 1 instalment
- / 2 equal instalments
(when you subscribe,
November 15)
- / 3 equal instalments
(when you subscribe,
September 15,
February 15)
- / 4 equal instalments
(when you subscribe,
September 15, November 15,
February 15)

DES PRIVILÈGES RÉSERVÉS AUX ABONNÉS

- / l'accès prioritaire aux meilleures places
- / réduction substantielle sur le prix courant des billets :
- jusqu'à 30% les mardis
- / la liberté de changer vos billets (frais applicables)
- / en cas d'empêchement, des billets de remplacement pour une autre production à 24 heures d'avis (selon disponibilité) ; aucun remboursement si le nouveau billet est d'un prix inférieur
- / en cas d'empêchement, convertir vos billets en don avec reçu pour fins d'impôt
- / la priorité de réservation de fauteuils à l'occasion de notre Gala-bénéfice
- / envoi des billets à domicile
- / l'entrée libre aux préOpéras

DES RABAIS EXCLUSIFS

- / 15% de rabais sur tout billet supplémentaire
- / 60% de rabais pour un billet acheté pour un jeune de 17 ans et moins

BENEFITS EXCLUSIVE TO SUBSCRIBERS

- / Priority access to the best seats
- / Substantial discount on regular ticket prices: up to 30% off on Tuesdays
- / The freedom to exchange your tickets (fees apply)
- / In the event that you cannot attend: replacement tickets for another production (with 24 hour notice, subject to availability); no refund if the new ticket is of lesser value
- / In the event that you cannot attend, convert your tickets to a donation and receive a receipt for tax purposes
- / Priority in reserving seats for our benefit Gala
- / Tickets mailed to your home
- / Free admission to preOpéras

EXCLUSIVE DISCOUNTS

- / 15% off all additional tickets
- / 60% off tickets purchased for youths of age 17 or younger

**SERVICE AUX ABONNÉS
EN TOUT TEMPS
SUBSCRIBER'S LINE
514.985.2258
1.877.385.2222
croy@operademontreal.com**

**FORFAIT
18-30 ANS**
18-30 YEAR-OLDS

TD T'EMMÈNE À L'OPÉRA

TD TAKES YOU TO THE OPERA



Que vous soyez déjà accroc ou néophyte, l'Opéra de Montréal, dans le cadre d'un partenariat avec TD, vous offre des rabais substantiels sur le coût des billets tout au long de la saison 2011-2012 pour ainsi vous permettre de découvrir des sensations inédites. «TD t'emmène à l'Opéra» est un programme élaboré par TD, en collaboration avec l'Opéra de Montréal, qui s'adresse plus particulièrement aux 18-30 ans et qui vise à vous permettre de découvrir l'opéra à petit prix.

Whether you are already an aficionado or simply a novice, the Opéra de Montréal, through its partnership with TD, offers you substantial savings on the price of tickets over the entire course of the 2011-2012 season, allowing you to experience a range of exciting new sensations. "TD takes you to the Opera" is a programme developed by TD in collaboration with the Opéra de Montréal especially for 18-30 year-olds, enabling you to attend the opera without breaking the bank.

UNE REPRÉSENTATION REVIENT À SEULEMENT 30 \$ LE BILLET LORSQUE VOUS VOUS ABONNEZ À AU MOINS DEUX OPÉRAS DURANT LA SAISON. PERFORMANCES ARE ONLY \$30 EACH WHEN YOU SUBSCRIBE TO AT LEAST TWO OPERAS IN THE SEASON.

CHOISISSEZ VOTRE TYPE D'ABONNEMENT

CHOOSE YOUR
SUBSCRIPTION

		ABONNEMENT À 4 SUBSCRIBE TO 4	ABONNEMENT À 5 SUBSCRIBE TO 5
	CATÉGORIE CATEGORY	OPÉRA Les noces de Figaro <i>The Marriage of Figaro</i> Rusalka Il trovatore Faust	OPÉRA PLUS Les noces de Figaro <i>The Marriage of Figaro</i> Rusalka Il trovatore Faust
			+ Atelier lyrique
semaine <i>weekdays</i>	1	423 \$	460 \$
	2	330 \$	368 \$
	3	243 \$	275 \$
	4	158 \$	189 \$
samedi <i>saturday</i>	1	453 \$	490 \$
	2	354 \$	390 \$
	3	260 \$	293 \$
	4	169 \$	198 \$
mardi mini <i>mini tuesday</i>	1	376 \$	413 \$
	2	293 \$	331 \$
	3	233 \$	263 \$
	4	151 \$	185 \$

NOTES L'Opéra de Montréal se réserve le droit de modifier la programmation annoncée. Les tarifs incluent les taxes et la redevance aux salles. **Prix sujets à changement. Opéra de Montréal reserves the right to make changes to the scheduled program. Rates include taxes and performance hall charge. Prices subject to change.**

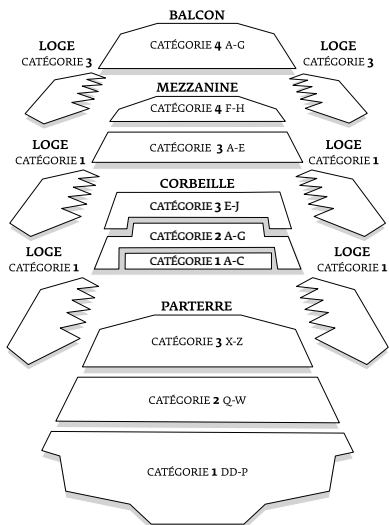
CHOISISSEZ VOTRE SÉRIE

CHOOSE
YOUR SERIES

SÉRIE / SERIES	OPÉRA DE MONTRÉAL				ATELIER LYRIQUE
	Les noces de Figaro <i>The Marriage of Figaro</i>	Rusalka	Il trovatore	Faust	Rossini
A SAMEDI / SATURDAY	17 sep	12 nov	21 jan	19 mai / may	10 mars / march
B MARDI / TUESDAY	20 sep	15 nov	24 jan	22 mai / may	13 mars / march
C JEUDI / THURSDAY	22 sep	17 nov	26 jan	24 mai / may	15 mars / march
D SAMEDI / SATURDAY	24 sep	19 nov	28 jan	26 mai / may	17 mars / march

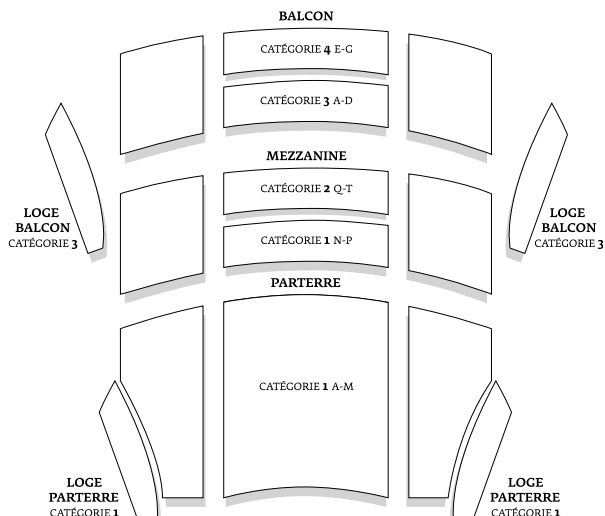
**CHOISISSEZ
VOTRE PLACE**
CHOOSE YOUR SEATS

SALLE WILFRID-PELLETIER — PLACE DES ARTS



SCÈNE // STAGE

SALLE LUDGER-DUVERNAY — MONUMENT-NATIONAL



SCÈNE // STAGE

**4 FAÇONS
DE S'ABONNER**

JUSQU'AU 1^{er} NOVEMBRE 2011
4 WAYS TO SUBSCRIBE
UNTIL NOVEMBER 1st, 2011

// EN PERSONNE

Opéra de Montréal
260, boul. de Maisonneuve Ouest
1^{er} étage, Montréal
lundi à vendredi, de 9 h à 17 h
Métro Place des Arts

// PAR TÉLÉPHONE
514.985.2258
1.877.385.2222

lundi à vendredi, de 9 h à 17 h
samedi, de 10 h à 16 h

// PAR LA POSTE

Opéra de Montréal
260, boul. de Maisonneuve Ouest
1^{er} étage, Montréal (Québec)
H2X 1Y9

// PAR TÉLÉCOPIEUR

514.985.2219 avec carte
de crédit seulement

// 18-30 ANS

En personne seulement
à partir du 22 août 2011

// IN PERSON

Opéra de Montréal
260 de Maisonneuve Blvd. West
1st floor, Montreal
Monday to Friday, from 9 a.m. to 5 p.m.
Métro Place des Arts

// BY TELEPHONE

514.985.2258
1.877.385.2222

Monday to Friday, from 9 a.m. to 5 p.m.
Saturday, from 10 a.m. to 4 p.m.

// BY MAIL

Opéra de Montréal
260 de Maisonneuve Blvd. West
1st floor, Montreal, Quebec
H2X 1Y9

// BY FAX

514.985.2219
By credit card only

// 18-30 YEAR-OLDS

In person only
starting August 22, 2011

POUR ACHETER DES BILLETS À LA PIÈCE

MISE EN VENTE
ABONNÉS : 8 AOÛT 2011
GRAND PUBLIC :
15 AOÛT 2011
OPERADEMONTREAL.COM

// PAR TÉLÉPHONE BILLETTERIE DE LA PLACE DES ARTS

514.842.2112
1.866.842.2112
lundi à samedi
de 9 h à 20 h

OPÉRA DE MONTRÉAL

514.985.2258
1.877.385.2222
lundi à vendredi
de 9 h à 17 h
samedi, de 10 h à 16 h

// PAR TÉLÉCOPIEUR

514.985.2219 avec carte
de crédit seulement

// EN PERSONNE

BILLETTERIE DE LA PLACE DES ARTS

lundi à samedi
de 12 h à 20 h 30
OPÉRA DE MONTRÉAL
260, boul. de Maisonneuve Ouest
1^{er} étage, Montréal

lundi à vendredi
de 9 h à 17 h

VIA INTERNET

operademontreal.com
laplacedesarts.com

// TARIF JEUNE

17 ans et moins : 40% de
rabais sur le prix régulier des
billets sur présentation d'une
preuve d'âge.

// GROUPES

15% de rabais pour
les groupes de
10 personnes et plus.
INFO / 514.985.2222
poste 2246

TO PURCHASE SINGLE TICKETS

ON SALE
SUBSCRIBERS: AUGUST 8, 2011
GENERAL PUBLIC:
AUGUST 15, 2011
OPERADEMONTREAL.COM

// BY TELEPHONE PLACE DES ARTS BOX OFFICE

514.842.2112
1.866.842.2112
Monday to Saturday
from 9 a.m. to 8 p.m.

OPÉRA DE MONTRÉAL

514.985.2258
1.877.385.2222
Monday to Friday
from 9 a.m. to 5 p.m.
Saturday, from 10 a.m. to 4 p.m.

// BY FAX

514.985.2219
by credit card only

// IN PERSON PLACE DES ARTS BOX OFFICE

Monday to Saturday
from 12 p.m. to 8:30 p.m.
OPÉRA DE MONTRÉAL
260 de Maisonneuve Blvd. West
1st floor, Montreal

Monday to Friday
from 9 a.m. to 5 p.m.

VIA INTERNET

operademontreal.com
laplacedesarts.com

// YOUTH RATE

Age 17 and under: 40%
off the regular price of tickets,
upon presentation of
proof of age.

// GROUPS

15% off for groups
of 10 or more people.
INFO / 514.985.2222
ext. 2246

OPÉRA-FAMILLE UNE SORTIE À L'OPÉRA EN FAMILLE!

BILLETS EN CATÉGORIE 2 UNIQUE-
MENT. BILLETS ÉMIS APRÈS LE
TRAITEMENT DES ABONNEMENTS
SEULEMENT.

/ 2 adultes + 1 enfant de moins
de 12 ans : 190 \$
PAR SPECTACLE

/ 1 adulte + 1 enfant de moins
de 12 ans : 110 \$
PAR SPECTACLE

/ par enfant supplémentaire
de moins de 12 ans : 30 \$

/ valable sur n'importe lequel
des 4 spectacles de la saison
de l'Opéra.

Rossini : non inclus dans ce forfait.

A FAMILY OUTING TO THE OPERA!

CATEGORY 2 TICKETS ONLY -
TICKETS ISSUED ONLY AFTER
SUBSCRIPTIONS HAVE BEEN
PROCESSED.

/ 2 adults + 1 child under 12:
\$190 PER PERFORMANCE

/ 1 adult + 1 child under 12:
\$110 PER PERFORMANCE

/ Each additional child under
12 years of age: \$30

/ Available for all 4 shows in
the Opéra's season.

Rossini: not included
in this package.

OPÉRA DE MONTRÉAL – SALLE WILFRID-PELLETIER RUSALKA – IL TROVATORE – FAUST

CATÉGORIE / CATEGORY	1	2	3	4
semaine / weekdays	130 \$	102 \$	75 \$	49 \$
samedi / saturday	140 \$	109 \$	80 \$	52 \$

LES NOCES DE FIGARO THE MARRIAGE OF FIGARO

CATÉGORIE / CATEGORY	1	2	3	4
semaine / weekdays	137 \$	107 \$	79 \$	50 \$
samedi / saturday	146 \$	114 \$	84 \$	54 \$

ATELIER LYRIQUE – Monument-National

ROSSINI

CATÉGORIE / CATEGORY	1	2	3	4
semaine / weekdays	45 \$	45 \$	35 \$	35 \$
samedi / saturday	45 \$	45 \$	35 \$	35 \$

LE GALA – Adresse Symphonique

16^e ÉDITION 16th edition

dimanche 4 décembre 2011 à 14 h

sunday, december 4th, 2011 at 2 p.m.

225 \$	180 \$	125 \$	90 \$	60 \$
--------	--------	--------	-------	-------

NOTE CES PRIX COMPRENNENT LES TAXES ET LA REDEVANCE AUX SALLES.
LES BILLETS NE SONT PAS REMBOURSABLES NI ÉCHANGEABLES. L'OPÉRA DE MONTRÉAL
SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LE PRIX DES SPECTACLES À TOUT MOMENT.
NOTE PRICES INCLUDE TAXES AND PERFORMANCE HALL CHARGE. TICKETS ARE
NON-REFUNDABLE NOR EXCHANGEABLE. OPÉRA DE MONTRÉAL RESERVES THE RIGHT
TO CHANGE TICKET PRICES AT ANY TIME.

INFORMATIONS PRATIQUES

ADRESSE POSTALE

OPÉRA DE MONTRÉAL
260, BOUL. DE MAISONNEUVE OUEST
1^{ER} ÉTAGE, MONTRÉAL (QUÉBEC)
H2X 1Y9
T. 514.985.2222
BILLETTERIE / 514.985.2258
1.877.385.2222
F. 514.985.2219
info@operademontreal.com

ACHAT DE BILLETS POUR LES PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

Des places présélectionnées et en quantité limitée sont prévues pour les personnes en fauteuil roulant désirant se rendre à la Salle Wilfrid-Pelletier. La demande doit être faite au moment de la réservation des billets uniquement par téléphone ou en personne à nos guichets et non pas via le site Internet. Durant les spectacles, un préposé du service d'accueil est spécialement affecté aux déplacements des personnes à mobilité réduite.

OUVERTURE DES PORTES

L'accès à la salle se fait 30 minutes avant le début de la représentation.

VESTIAIRES

Des vestiaires sont à la disposition du public à l'intérieur de la salle Wilfrid-Pelletier au niveau esplanade.

ENREGISTREMENTS

Il est interdit de photographier, de filmer ou d'enregistrer le spectacle.

RETARDATAIRES

Après le début du spectacle, l'accès à la salle se fait à la première interruption et aux places accessibles (balcon), par respect pour le public et les artistes. Un circuit vidéo permet aussi de suivre le spectacle depuis le hall de la salle. **PRENEZ NOTE** que les espaces de stationnement à la Place des Arts et autour sont limités. **Le spectacle commence à l'heure juste!**

STATIONNEMENT ET DÉBARCADÈRE POUR LES PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

Les personnes à mobilité réduite qui possèdent une vignette ont accès à une zone réservée dans le stationnement de la Place des Arts dont l'entrée est située sur la rue Saint-Urbain. Pour les personnes à mobilité réduite, les services adaptés et les taxis, un débarcadère est aménagé temporairement sur la rue Saint-Urbain.

PRACTICAL INFORMATION

MAILING ADDRESS

OPÉRA DE MONTRÉAL
260 DE MAISONNEUVE BLVD. WEST
1ST FLOOR, MONTREAL, QUEBEC
H2X 1Y9
T. 514.985.2222
BOX OFFICE / 514.985.2258
1.877.385.2222
F. 514.985.2219
info@operademontreal.com

TICKETS FOR PEOPLE WITH REDUCED MOBILITY

Limited quantities of preselected seats in Salle Wilfrid-Pelletier are reserved for individuals who use a wheelchair. These tickets are only available by phone or in person at our Box Office and not through our website. During the shows, a member of the reception staff is specifically designated to assist persons with reduced mobility.

ACCESS TO THE HALL

Doors to the performance hall open 30 minutes prior to the start of the performance.

COAT CHECK

A cloakroom is available on the esplanade level in Salle Wilfrid-Pelletier.

RECORDINGS

It is strictly forbidden to photograph, film, or record the performance.

LATECOMERS

Out of respect for the audience and the artists, after the performance has begun, the hall can only be entered during the first break, at which time easily accessible seats can be filled (balcony). Closed-circuit video allows latecomers to view the performance from the foyer. **PLEASE NOTE** that there are limited parking spaces available in and around Place des Arts. **Performances begin on time!**

PARKING AND DROP-OFF ZONE FOR PEOPLE WITH REDUCED MOBILITY

Drivers with reduced mobility who have a disabled parking sticker can access a reserved section of the Place des Arts parking lot, whose entrance is on Saint-Urbain Street. For people with reduced mobility, special needs services, and taxis, a drop-off zone has been temporarily set up on Saint-Urbain Street.

MERCI À NOS PARTENAIRES DE LA SAISON 2011-2012 // THANK YOU TO OUR 2011-2012 PARTNERS

NOS PARTENAIRES 2011-2012 / OUR 2011-2012 PARTNERS

Fondation J.A. DeSève



PARTENAIRES GOUVERNEMENTAUX / GOVERNMENT PARTNERS



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



PARTENAIRES GÉNÉRALES OUVERTES / OPEN DRESS REHEARSALS PARTNERS

MR. AND MRS.
BERNARD STOTLAND
AND FAMILY



RBC
Investissements

Gestion
privée

PARTENAIRE DE SURTITRES / SURTITLES PARTNER



PARTENAIRE TD T'EMMÈNE À L'OPÉRA / TD TAKES YOU TO THE OPERA PARTNER



HÔTEL OFFICIEL / OFFICIAL HOTEL



HÔTEL SAINT-SULPICE
HOTEL MONTREAL

PARTENAIRES DE SERVICES / SERVICE PARTNERS



ORANGE
TANGO



PARTENAIRES MÉDIAS / MEDIA PARTNERS



La Scena Musicale



RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

The Gazette
montrealgazette.com



PARTENAIRE DE L'ATELIER LYRIQUE / ATELIER LYRIQUE PARTNERS



Patrimoine
canadien Canadian
Heritage

FONDATION
JACQUELINE
DESMARIS



École nationale de théâtre
du Canada
- LE TALENT S'Y RÉVÈLE DEPUIS 50 ANS



ODM : 514.985.2258 / 1.877.385.2222 / OPERADEMONTREAL.COM
BILLETTS À LA PIÈCE SINGLE TICKETS // PDA 514.842.2112 / 1.866.842.2112
MONUMENT-NATIONAL : 514.871.2224 / 1.866.844.2172

Stylisme/Style Julie Berthiaume

Coiffures/Hair design Maina Miiltza

Maquillage/Makeup Maina Miiltza

Impression/Printing Solisco / diapason

Photographies Jean-François Gratton - shootstudio.ca

Conception/Design orangetango Assistants photo Jérôme Guilbord, Adam Martin Gauthier, Martin Gros



OPÉRA
DE MONTRÉAL
